



## กามเทพในวรรณคดีบาลีและวรรณคดีไทย

กามเทพตามคติพุทธศาสนาเปลี่ยนเป็นเรียกว่ามาร<sup>๑</sup>

คำว่า "มาร" ความหมายในวรรณคดีบาลีนั้นคืออุปสรรคของผู้มุ่งบำเพ็ญความดี กล่าวง่าย ๆ คือ กิเลสที่อยู่ในบุคคลทุกคน เป็นกิเลสที่คอยชักชวนมิให้บรรลุดความดีงาม หลุดพ้นทุกข์ไปได้

โดยเหตุที่มารคือนามธรรมจึงเป็นเรื่องเข้าใจยาก อาจารย์บูรจนารรรถถาค่าง ๆ ในพระไตรปิฎกจึงได้เขียนใหม่ โดยสมมุติให้มีรูปร่างขึ้น มีสภาพเป็นเทพบุตรมาร มีลักษณะที่น่ากลัว มีธิดาคือ นางคันหา นางอรดี และนางราคา<sup>๒</sup> ธิดาทั้ง ๓ คือตัวแทนของนามธรรมที่แสดงกิเลสฝ่ายต่ำ อันเป็นเครื่องส่งเสริมอำนาจของมารนั่นเอง

---

<sup>๑</sup> เสรีรักษ์โกเศศ, สารานุกรม, (กรุงเทพฯ : บรรณาการ, ๒๕๑๖), หน้า ๑๑๖.

<sup>๒</sup> กรมการศาสนา, พระไตรปิฎกภาษาไทยฉบับหลวง เล่ม ๑๕, พระสุตตันตปิฎก สังยุตตนิกาย สคาถวรรค, พิมพ์ครั้งที่ ๒ (พระนคร : โรงพิมพ์การศาสนา, ๒๕๑๔), หน้า ๑๗๔.

ในวรรณคดีบาลี เทพบุตรมารที่มีชื่อเสียงกึ่งกล่าว ไก่แก้ว นมูจี<sup>๑</sup>  
 ทูลี<sup>๒</sup> กัณหะ<sup>๓</sup> อธิปติ<sup>๔</sup> อันตะกะ<sup>๕</sup> ปมัตตพันธ์<sup>๖</sup> และ วัสวัตถี<sup>๗</sup>

เทพบุตรมารที่รู้จักกันดีในวรรณคดีบาลีก็คือ วัสวัตถี ผู้มีบทบาทในการ  
 ตามดวงพระพุทธรเจ้าแต่ไม่สำเร็จ<sup>๘</sup>

<sup>๑</sup>กรมการศาสนา, พระไตรปิฎกภาษาไทยฉบับหลวง, เล่ม ๑๐,  
พระสุตตันตปิฎก ทีฆนิกาย มหาวรรค, พิมพ์ครั้งที่ ๒ (พระนคร : โรงพิมพ์  
 การศาสนา, ๒๕๑๔), หน้า ๒๓๑.

<sup>๒</sup>กรมการศาสนา, พระไตรปิฎกภาษาไทยฉบับหลวง, เล่ม ๑๒,  
พระสุตตันตปิฎก มัชฌิมนิกาย, พิมพ์ครั้งที่ ๒ (พระนคร : โรงพิมพ์การศาสนา,  
 ๒๕๑๔), หน้า ๔๘๒.

<sup>๓</sup>G.P. Malalasekera, Dictionary Of Pāli Proper  
Names, (London : Luzac & company LTD., 1960), II : 619.

<sup>๔</sup>Ibid.

<sup>๕</sup>Ibid.

<sup>๖</sup>Ibid.

<sup>๗</sup>สมเด็จพระมหาสมณเจ้า กรมสมเด็จพระปรมานุชิตชิโนรส,  
พระปฐมสมโพธิกถา, (พระนคร : โรงพิมพ์การศาสนา, ๒๕๐๕), หน้า ๑๑๗.

<sup>๘</sup>ศึกษารายละเอียดจากพระปฐมสมโพธิกถา.

ส่วนในวรรณคดีไทย กามเทพมีโธมารอย่างในวรรณคดีบาลี เข้าใจ  
ว่า ได้รับอิทธิพลจากวรรณคดีสันสกฤต เพราะเหตุว่าในวรรณคดีไทย กล่าวถึง  
กามเทพว่าเป็นเทพบุตรรูปงาม มีอาวุธคือศร ซึ่งแผลงไปยังผู้ใดแล้ว จะทำให้  
เกิดความรักซึ่งกันและกัน ตัวอย่างเช่น

ฝ่ายพระนลผู้ยกยิ่ง เป็นสมิงในฝูงกษัตริย์ งามด้นคมีเสมอ  
เลิศเลอล้ำในนรกคาม แก่นกามเทพรูปวิไล น่องใสราวเทพองค์นั้น<sup>๑</sup>

โอบนางแนงน้อยชอยชค

งามหมกหาที่คิมไค

ฤทธิรักจู่จอกยอคใจ

คือไฟเผาควงหัตถยา

กามเทพหนองอาจ

ผาดแผลงศรแซมแกมบุปผา

ศรศักดิ์ปักอัญแทบจورا

หอมชื่นน่านาสน่ายินดี<sup>๒</sup>

ศูนย์วิทยุทรัพยากร

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

<sup>๑</sup>พระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว, พระนลคำหลวง  
(พระนคร : ศิลปาบรรณาการ, ม.ป.ป.), หน้า ๕.

<sup>๒</sup>พระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว, ศกุนตลา - สาวีตรี,  
(กรุงเทพมหานคร : ศึกษาภัณฑ์พานิช, ๒๕๑๘), หน้า ๒๒ - ๒๘.

"และบัดนี้ข้าพเจ้าดูเหมือนจะรู้ว่าเทพองค์ที่มาเนรมิตรรูปไว้ คือเทพองค์ไร ไม่มีอื่นไกลแล้ว คงเป็นเทพองค์ที่มีสมญาว่าไม่แพ้ใคร ทรงคอกไม้เป็นลูกขนุน และมีธงรูปปลามังกร อ้อ นึกออกแล้ว คือ กามเทพ นั่นเอง"<sup>๑</sup>

วรรณคดีเรื่องอนิรุทธคำฉันท์ กล่าวถึงกามเทพในฐานะมนุษย์คือ พระประทุมมน โอรสแห่งพระกฤษณะ พระบิดาของพระอนิรุทธ อนิรุทธคำฉันท์ บ่งไว้ชัดเจนว่า พระอนิรุทธคือโอรสของพระกามเทพ

พระอยู่เสวยสุข ในทวารมยุค เลิศล้ำลือสาย  
มีเจ้าพระเจ้า อันเลิศลือชาย ฟ้าหล้าเหมือนหมาย  
แคว้นแคว้นกามบุตร

แฉ่งงามโง่งเงง ทหารนักเลง แคว้นกล้าการยุทธ์  
ประกาศโคยนาม พระศรีอนิรุทธ เขาวรรษอันอุค  
คมเลิศแดนไตร<sup>๒</sup>

พระกฤษณะครั้นพึงยินดีงน เกรี้ยวโกรธชานต์  
พิกลพิการพักตระ  
บัดหาพระประทุมมนพระ พลเทพคะระ  
กรงคฤทธิคือสิ่ง<sup>๓</sup>

<sup>๑</sup> เสรีบุรโกเศศและนาคะประทีป, กามนิถ, (พระนคร : สำนักพิมพ์ ก้าวหน้า, ๒๕๐๔), หน้า ๔๐.

<sup>๒</sup> ศรีปราชญ์, อนิรุทธคำฉันท์, (พระนคร : บริษัทเกษตรนิยมจำกัด, ๒๕๐๒), หน้า ๕.

<sup>๓</sup> เรื่องเดียวกัน, หน้า ๗๑.

ส่วนบทละครเรื่องอุณรุท พระราชนิพนธ์ในพระบาทสมเด็จพระพุทธ-  
 ยอดฟ้าจุฬาโลกนั้น นอกจากเนื้อเรื่องจะยืดยาวกว่าอนิรุทธคำฉันท์แล้ว ชื่อ  
 ตัวละครก็ยังมีผิดแปลกกัน เช่น พระกฤษณะ บทละครอุณรุทใช้ว่า ท้าวบรมจักร-  
 กฤษณ์ โอรสของพระกฤษณะ คือพระประทุมมน หรืออีกนัยหนึ่งกามเทพ บทละคร  
 อุณรุท ใช้ว่า ท้าวไกรสูท<sup>๑</sup> คำนี้จะเขียนว่า ไกรสูต เพราะเลื่อนจากคำว่า  
 กรรณสูต (โอรสของพระกฤษณะ) อันเป็นฉายาของกามเทพ<sup>๒</sup>

เรื่องราวของกามเทพตอนถูกพระเนตรที่ ๓ ของพระศิวะเผาจนเป็น  
 เถ้าถ่านนั้น "แสงทอง" ได้เขียนไว้ในเรื่อง "พระอนงค์" เริ่มตั้งแต่สุร  
 ตารกะ ก่อความเคียดกรอน จนกามเทพเข้าไปมีบทบาทและถูกเผาในที่สุด ตอนจบ  
 ของเรื่อง "พระอนงค์" แสงทองได้สรุปไว้ว่า

กามเทพ มีสังเขปเป็นเค้าแต่เจ้าถ่าน รูปชั้นซึ้งยังแค้นังการ  
 ที่เหลือชานเรียกพระอนงค์ เออ ๕

<sup>๑</sup>พระบาทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้าจุฬาโลก, บทละครอุณรุท, พิมพ์ครั้งที่ ๒  
 (พระนคร : สามมิตร, ๒๕๐๘), หน้า ๓๘.

<sup>๒</sup>ดูวิทยานิพนธ์, หน้า ๓๐.

<sup>๓</sup>แสงทอง, อุทูป พิมพ์ครั้งที่ ๗ (พระนคร : แพร่พิทยา, ๒๕๔๖),  
 หน้า ๓๓๑.

ความหมายของคำว่า อนงค์ พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน  
ให้ความหมายไว้ดังนี้

น. นาง นางงาม (ส. อนงค์ ว่าไม่มีตัวคน ชื่อกามเทพ)<sup>๑</sup>  
เรามักจะพบคำว่าอนงค์ ในความหมายว่า นาง นางงาม จนความหมายเดิม  
แทบไม่มีใครรู้จัก แม้กระนั้นคำว่า อนงค์ ซึ่งหมายถึงกามเทพ ในวรรณคดีไทย  
ยังมีปรากฏบ้าง เช่น

งามคัง <u>อนงค์</u> ทรง	สิริโฉมประโลมใจ
ใครหนอ <u>อนงค์</u> ใคร	ฤจะเทพเสด็จมา <sup>๒</sup>
คิดไปไม่ <u>เป็น</u> ความผิด	แห่งพญากมลมิตรจิตต์มุ่ง
<u>ฤทธิ</u> <u>อนงค์</u> หลงไหลโคลคลั่ง	ควรเราเข้าพวงเชอไว้ <sup>๓</sup>

<sup>๑</sup>พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน, พิมพ์ครั้งที่ ๔ (พระนคร :  
รุ่งเรืองธรรม, ๒๕๐๓), หน้า ๔๘๕.

<sup>๒</sup>กรมหมื่นพิทยาลงกรณ์ (น.ม.ส.), พระนลคำฉันท์, พิมพ์ครั้งที่ ๑  
(พระนคร : พิทยาลงกรณ์มูลนิธิ, ๒๕๐๓), หน้า ๒๑.

<sup>๓</sup> \_\_\_\_\_, กนกนคร, พิมพ์ครั้งที่ ๒ (พระนคร : คลังวิทยา,  
๒๕๐๓), หน้า ๒๗.

ศรทรงอนงค์แผลง  
ปักในหฤทัยตรง

พิษแสรังจะเสียบองค์  
ดูระแค้นเพราะแสนคม<sup>๑</sup>

ออนงค์ทรวงศักดิ์กาย  
จากแหล่งแผลงตรงดอก  
ไปรุ่งปรุทูลเล่ห์ดอก  
ดูหิรัราคเริงแรงกล้า

ศรดอก ไม้แส  
อกชา  
ไลหัน  
เรียวกุ่มรูมใจ ๒

ไคยชพักศรรักเหลือไม้เปื่อรัก  
อกจะหักเพราะอนงค์ศรทรวงแหลม  
ให้แค้นคิดจิตเจ็บที่เหน็บแนม  
ไม้ยืมแย้มเยื่อให้ชื่นใจเอ๋ย ๓

เทพเจ้าแห่งความรักของอินธุ มีเรื่องราวปรากฏในวรรณคดีไทย  
ตั้งไคกล่าวมาแล้ว และในปัจจุบันที่อกามเทพเป็นที่รู้จักและคุ้นหูคนไทยมากที่สุด

ศูนย์วิทยทรัพยากร

<sup>๑</sup>กรมหมื่นพิทยาลงกรณ์, (น.ม.ส.), นิทานเวตาล, (พระนคร :  
คลังวิทยา, ๒๕๐๓), หน้า ๒๑.

<sup>๒</sup> \_\_\_\_\_, เรื่องเดียวกัน, หน้า ๓๔๓.

<sup>๓</sup> \_\_\_\_\_, เรื่องเดียวกัน, หน้า ๓๔๗.